

Протокол

№

гр. София, 04.02.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69 състав, в
публично заседание на 04.02.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **13078** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10,30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Д. А., редовно призован, не се явява лично, за него се явява адв. З., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – А. З. – съветник, Консул в Консулска служба на Република България в [населено място], Република Турция, чрез Министерство на външните работи, редовно призован, не изпраща процесуален представител.

ПРЕВОДАЧЪТ – Х. А. Б., редовно призована, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Х. А. Б.: българска гражданка, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупредена за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Х. А. Б., разпитана, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК Х. А. Б. за преводач по делото от и на турски език.

Адв. З. - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 12.12.2025 г.

ДОКЛАДВА писмо от дирекция „Миграция“ от 05.01.2026 г., с приложени писмени доказателства и идентично такова от 08.01.2026г., с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА писмо от ДАНС от 08.01.2026 г.

Адв. З. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Да се приемат и допълнително докладваните документи от ДАНС и от дирекция „Миграция“ - МВР. Представям и моля да приемете превод на доказателствата на чужд език от АП. Водим допуснатия ни свидетел и молим същият да бъде разпитан по делото с помощта на назначения по делото преводач. Други доказателства няма да соча.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 12.12.2025 г., всички постъпили и докладвани по-горе в протокола писмени доказателства, както и днес представения от адв. З. превод на български език на заявлението за издаване на национална виза тип Д.

Введе се свидетелят в съдебната зала.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на свидетеля: М. Х., представя разрешение за пребиваване в Република България № RA 1021108, на 52г., гражданин на Република Турция, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 от НК за лъжесвидетелство, заяви: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 от НК. О. да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят СВИДЕТЕЛЯТ М. Х., разпитан, отговори: Познавам Д. А. от около 2 години във връзка с бизнес - той има бизнес в Турция и аз също, така се запознахме. Не знам дали миналата година Д. е идвал в България. Ние нямаме общ бизнес. Той работи в областта на електрониката, а аз работя с хранителни стоки. Виждаме се през около 15 дни, когато аз отида в И.. На мястото, на което се събирахме заедно, той спомена, че иска да дойде в България. Каза, че иска да получи пребиваване в България, иска да отвори бизнес тук и от мен поиска помощ в тази връзка. Аз от 6 години имам бизнес в България, пребиваване получих преди 8 месеца. Тъй като нямаше виза за страната, той ми даде срочно пълномощно, за да мога да сключа договор за наем и да мога да внасям пари в банката. Беше срочно пълномощно. Говорих с мои познати и приятели и те ми казаха, че в С. има такова жилище, което може да бъде наето. Аз отидох и видях жилището, снимах го с камера и го попитах дали би наел това жилище за 450 евро, а той се съгласи. Наемът се плаща всеки месец през банка. Аз не съм контактувал директно със собственика на жилището, аз контактувах с един господин, който се казва Е. - собственикът му е дал разрешение да подписва документи. Той имаше пълномощно и същият подписа при нотариуса документите, които са необходими, както и договора за наем. Контактувахме на турски

език. Той е български гражданин, но много добре знае турски. Освен на Д. А., аз съм помогнал и на неговата съпруга и на детето им, които получиха виза Д за България. Тъй като никой не е идвал да види жилището на Д. аз мисля, че поради тази причина е отказана визата и затова той обжалва. Д. ми каза, че е получил отказ за виза и отгоре на отказа е било написано, че никой не е намерен на адреса.

На въпроси на адв. З., свидетелят отговори: При подписването на договора за наем за собственика присъстваше Е.. Е. живее в С.. В документа ние написахме телефонния номер на Ш., който беше преводач, написах моя телефонен номер, а също така и на вратата на жилището написахме номерата, на които могат да се свържат. До сега никой не се е свързал с нас, за да посети жилището. Аз живея в О. и имам жилище и в С. на адреса, който е посочен в картата ми за пребиваване. Съпругата и детето идват като представители на фирмата, а г-н Д. идва като пенсионер. Аз лично плащам наема, но Д. ми праща парите. На преводното нареждане винаги карам да пишат, че от негово име се внасят парите.

Адв. З. – Нямам други въпроси.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля от залата.

Адв. З. – Представям служебна бележка от месец февруари 2026 г. за заплатен наем по банков път. Понеже са загубили бележката от месец януари 2026 г., представям извлечение от сметката на доверителя ми в България. Представям превод на пълномощно от 08.08.2025 г. и допълнително пълномощно от 20.05.2025 г. - двете са в полза на разпитания в днешното с.з. свидетел. Нямам други искания по доказателствата.

СЪДЪТ, по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените от адв. З. и описани по-горе в протокола писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. З. – Моля да постановите решение, с което да уважите жалбата и да отмените отказа за издаване на виза Д, тъй като считам, че се доказва в настоящото производство, че не са били налице условия за постановяването му. Към заявлението и видно от АП са представени всички необходими документи, които се изискват по закон, за да бъде задвижена процедура за разглеждане, и съответно за издаване на виза Д. Отказът е мотивиран единствено с ненамирането на лице, което да установи ползването на жилището от А.. В настоящото производство и от разпита на свидетеля, включително се установи, че дирекция „Миграция“ – Х. не е положила достатъчно усилия да направи връзка с ползвателя на жилището, съответно да провери в детайли, в цялост, каквото задължение има, дали същото се ползва по договора за наем или не. От доказателства, които се намират в съдебната преписка се вижда, че от момента на наемането му до настоящия момент се заплаща ежемесечно наемната цената, която е уговорена по договора, и от страна на жалбоподателя са положени всякакви усилия за изпълнение, както на документите

по процедурата, така и впоследствие на ангажиментите му по договора за наем. Не следва да се пренебрегва и даденото положително становище от ДАНС, органът, който следи за индивидуално наличие на заплаха от конкретното лице за националната сигурност, като в настоящия случай не е така. Констатирана е именно липса на такава заплаха от апликанта и на практика няма оспорване от страна на ответника на нито едно от доказателствата, които са приложени по АП, както и на тези, представени в съдебното производство. Смятам постановения отказ за неправилен, тъй като нарушава правото на лицето да избере къде да живее. От разпита на свидетеля се установи, че семейството му има виза Д. Той има намерение да живее в България, тоест да се събере цялото му семейство, за да живеят в България, и с отказа си безспорно правата за това да живее със семейството си на Д. А. са нарушени. Претендирам разноски.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 50 € от бюджета на съда, за което се издаде
РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,56 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: